

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1209



我看見了，
便作見證：
祂就是天主子。

二零二三年元月十五日 甲年常年期第二主日

蒙市聖湯瑪斯天主教堂

華語彌撒：

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor
Fr. John Kyebasuuta
323-264-4447#108
Fr. John@stampk.org

華人指導司鐸：

劉振田神父 Fr. Justin Liu
FrJustin@stampk.org
電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：
星期一、四、五

8:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區網站

www.la-archdiocese.org

來自本堂神父的話

年度返鄉 探望高齡母親

主內親愛的教友們：

1月24日(週二)至2月24日(週五)我將返鄉探親，同時慶祝我媽媽的95歲生日。期間堂內的教務由李神父及幾位神父輪流代理，感謝他們，同時我會繼續為你們祈禱，請你們也為我的旅途平安順利祈禱！

STA 堂區牧靈關懷組 首次會議結果

主內敬愛的教友們：

我們在1月9日(週一)晚間舉行STA堂區牧靈關懷組的首次會議，總共有22位來自主日不同台彌撒的教友參加。確定了以下為本堂區將協助及未來努力提供服務的方向包括：

- 探訪並提供協助給無法前來參加彌撒的居家教友，如：送聖體。
- 邀請新成員、鄰居或朋友來參加彌撒。
- 依循天主教拘留方案，關懷探訪監獄中的人
- 在 Skid Row (洛杉磯市中心) 分發冬季保暖襪子、內衣、毯子等。
- 收集募捐食物以支持食物銀行(濟助飢餓的人)
- 懷孕中心——幫助懷孕的年輕女性並為其提供資源。
- 社區婚禮取決於參與夫婦的訴求。
- Young Family Ministry 提供有關如何處理日常問題的輔導資源。
- 成立青年組、男子組、女性教友組。

以上決議的議題作為我們四旬期意念承諾的一部分，將提供更多有關培訓和讓更多人參與的信息。感謝您的熱烈支持。在新的一年里開始之際，讓我們彼此代禱，我們會繼續關注我們周圍人的需要，天主保佑！

~本堂神父 Fr. John Kyebasuuta 敬上~



聖道禮儀

讀經一：

依撒意亞先知書四九 3, 5-6

上主對我說：「以色列啊！你是我的僕人，大家要因著你而讚美我。」為領回雅格到上主面前，集合以色列在祂跟前，當我尚在母胎時，祂就培養我作祂的僕人，我在上主眼中是光榮的，天主是我的力量。上主對我說：「你作我的僕人，復興雅格支派，領回以色列的子孫，我還不滿足，我還要你成為萬國之光，使我的救恩普及全世界。」

這是天主的聖言

答唱詠：

詠三九

答：我的天主，請看，我已來到！我樂意奉行祢的旨意。

一、我懇切期待上主，祂便垂顧我，俯聽了我的哀訴。祂使我口唱新歌，讚美我們的天主。答

二、犧牲和素祭都非祢所喜，全燔祭和贖罪祭也非祢要，祢卻要我俯首帖耳；於是我說：「請看，我已來到！」答

三、書卷上已為我記載：我的天主，我樂意奉行祢的旨意，我常念念不忘祢的法律。答

四、我在盛會中，宣揚了祢的正義，我沒有緘口不語；上主，祢已知悉。答

讀經二：

聖保祿宗徒致

格林多人前書引言一，1-3

因天主的旨意蒙召為耶穌基督宗徒的保祿和索斯特乃弟兄，寫信給格林多的天主教會，就是給那些在耶穌基督內，已經聖化，蒙召為聖者的信徒，和所有在各地呼求我們的主耶穌基督之名的人。願我們的天主父和我們的主耶穌基督賜給你們恩寵與平安。

這是天主的聖言

答：

Dm Am Dm F C
 5 3 | 1 6 - | 5 6 - | 5 3 5 | 6 - 6 | 3 3 3 | 2 2 3 |
 我的天主，請看，我已來到！我樂意奉行祢的旨意。
 Dm C Dm
 1 1 3 - | 3 - 6 | 3 3 3 | 2 1 2 | 5 6 - | 6 - 0 |

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感恩

楊少華、楊怡莎及全家, Jeffrey蔡及家人, 余華云及家人, 王萍及家人, 馬國英及家人, 陳明娟及家人, 林允錦及家人(四), 周芳芳、周清松, 周凱、陳清江、陳航, 余佩瑜及家人, Judy & Rose Wu (九), 譚蘭香(一), 陳梅梅(一), 吳嘉寶及家人(九), 張健、蘇卫香、朱琦, 張蘭欽及家人(三), 何本義及家人(二) 張淑深、王燕樂全家(二), 張蘭欽(二)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(三), 陳家星及家人, 鄒忠禮(六), 鄒麗文(六), Henry 陳航, Rose池為曾巧玲(+), 呂月華全家(二) 羅惠卿(六), 林玉強, 林瞻, 林磊思, 陳強, 林婷, 余梅蘭(六), 何玲(三), 陳文芳(三), 趙懿為孫朝勇、岳佳霖(二) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人為王佳寧、蔡佳音及全家(+), 蔡佳音、王佳寧為父親蔡衛東求早日康復(二) Ray為Jane求早日康復(七), 余玥儒及家人(四), 李楠為父母李書臣、蔡如晶(二), 余華云及家人(四) 張騰芳為蘇潤珠(四), 朱威、陳浩為姐夫 Raymond 張旭輝(二), 黃秀娟及家人(二), 林選東、朱真真(一) 曾慶斯、張麗珍及家人(七), Rosa Lin求賜堅強意志戰勝病魔而痊癒(四), 于洋琦及家人(四), 張蘭欽及家人(三) 米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(六), 鄭弘、曉琴為爸爸鄭加快求手術順利(四), 葉俊青(三) 谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花、姐姐谷睿瑄(五), 盧家兄弟姊妹為妹妹盧美蘭(三), 黃道霖、池愛英(二)

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

孫鶴飛及家人追思母親外婆婆陳淑寶、父親孫本智(一), 聖詠團追思團員孫鶴飛母親陳淑寶(一) Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(六), Peter 曹及家人追思父親曹文海(二), 蔡家兄弟姊妹追思五姑蔡賽英(五) 劉忻忻追思劉惠惠(八), 米蘭花追思劉惠惠(五), Teresa 石建蓉追思代母余徐慧端(六) Olivia 潘惠珍及家人追思母親黃嬌(五), Sok 周, Ruby 王, Joanne 劉, Cecilia 李, Anna 白追思 Olivia 母親黃 嬌(五) 楊雪虹、陳家星追思代子陳偉, 黃沾及家人追思黃陳桂芳(五), 蔡義威追思長輩張浦暉(三) 陳瑞追思父親陳之品, 陳明娟追思陳之品, 陳家子女追思父親陳芝堂(六), 鄭美芳追思陳麗婷(六) Sabrina 及家人追思母親王兆瑩, 二喬追思 Riona Maidah 姥姥王兆瑩(一) 朱承先、王培明、朱萍、蔣俊育追思妹妹王培琴(四)、妹妹阿姨王培珍(七)、妹妹阿姨阿姨王培人(三)

阿肋路亞： 若十四，6

答：阿肋路亞。

領：主說：我是道路、真理及生命，除非經過我，誰也不能到父那裡去。

答：阿肋路亞。

福音：

聖若望福音一，29-34

那時候，若翰看見耶穌向他走來，便說：「看哪，天主的羔羊，除免世罪者！這就是我所說過的那一位：祂在我以後要來，卻成了在我之前的。因為祂本來先我而有。連我也不曾認識祂，但是為了使祂顯示給以色列人民，因此我來用水施洗。」若翰又作證說：「我看見聖神好像鴿子從天上降下來，停在祂身上。我本來不認識祂，但是那派我來用水施洗的，對我說：你看見聖神降下來，停在誰身上，誰就是那要用聖神施洗的人。我看見了，便作見證：祂就是天主子。」

這是基督的福音

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

羅思虹、羅禪雁追思母親、伯母黃維香薛瑪利追思爸爸薛福官、公公林寶金、婆婆薛清宋、外婆余珠宋、奶奶孫來宋(二) 林秀娟追思父親林其標、母親林依珠(十), 大嫂林嬌英(一) 符偉群追思哥哥陳保全(七), 馮家、易家、林秀娟追思大舅媽林嬌英(一) 朱真真追思阿姨馮錦芳(八), 黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(十) 刁家兄長追思刁美玲(十), 聖詠團追思團員江映月父親江南(三) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母親張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(九) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆婆呂王淑媛(九) 呂月華及家人追思妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(二) 樊建青追思爸爸樊玉丟、母親王振菊、王西珍、王西跟(三) 林慧玲追思父親林國章、母親許輝音、細叔林錫波(三) 陳景錢兄弟姊妹追思父親陳常芳、母親陳戴玉英 Paul 陳及家人追思母親 Anna 陳、父親 Joseph 陳 何玲追思俞瑪利亞(三), 王健華、周稚傑追思母親白俊萍(二) 鄭美芳及家人追思父親鄭益奴、侄兒鄭敏權 谷睿玲追思父親谷震宇逝世 20 週年, 母親谷王愛君逝世 14 週年 張劉琴珠追思丈夫張純霞(二), 張文、張瑞追思父親張純霞(二) 楊東權、梁小蘇追思張純霞(一), 明杰、李莉追思張純霞(一) 褚太太追思丈夫親褚廣義(一), 褚志雲、褚志浩追思張純霞(一) 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 王麗娜追思父親王毅諾、母親張秀英、公公高福田、哥哥王旭(六) Henry 陳航追思外公周宏德、外婆林清、姨姨周冰 Yang Family 追思父親楊卫勇、Raphael Yang Sr. & sister Mary Yang (七) 張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 張家親友恩人及眾煉靈 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七) 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八), 張蘭欽為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(三) 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(三), 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱 潘東為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六), 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二)

每日讀經：

一月十六日：希五 1-10；谷二 18-22
一月十七日：希六 10-20；谷二 23-28
一月十八日：希七 1-17；谷三 1-6

一月十九日：希七 20-28；谷三 7-12
一月二十日：希八 6-13；谷三 13-19
一月廿一日：希九 2-14；谷三 13-21
一月廿二日：依八 23b-29；格前一 10-17；瑪四 12-23

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

2023 年春節祭祖典禮：主日 1 月 22 日(大年初一)舉行春節祭祖大典，請預留時間並邀請您的親朋好友一同來歡度春節。

春節餐會：1 月 29 日 11:00 (大年初八)舉辦餐會活動。請踴躍購買餐券，成人每位 \$8 元，孩童 \$5 元(7 歲以下)，購票請洽辦公室或各負責人。敬邀您的親朋好友一同來歡度春節，請盡早買餐券!

節目表演：1 月 29 日 11:00 在禮堂，參加表演者有慕道班，青少年聖母軍，愛加倍，粵語彌撒和長青組。歡迎前往欣賞!

年底報稅捐贈：2022 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的 501C 非營利教會團體。請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明，請盡早填表申請，堂區辦公室需要 7-10 個工作天作業。

本堂返鄉探親：1 月 24 日(週二)至 2 月 24 日(週五)本堂神父將返鄉探親，期間堂內的教務由李神父及幾位神父輪流代理，感謝他們，同時我們也為 Fr. John 的旅途平安順利祈禱!

國定假日：1 月 16 日(週一)為馬丁路德誕辰聯邦紀念日，堂區和華人辦公室沒有上班。

STA 中文月曆：2023 年精美天主教(中文禮儀)月曆每本酌收 \$6 元，所得款項將支援華人福傳基金。請有需要的人，向華人辦公室購買。

英文月曆：堂外備有 2023 年的英文月曆，歡迎索取。

宗教教育大會：2023 年年度洛杉磯宗教教育大會，主題：「擁抱主的恩寵」(Embrace Grace)將在 2 月 23 日至 26 日於安納罕大會廳舉行。請把握機會洽詢報名，可上網查詢 RECongress.org

教友搬遷：如果您搬家或換電話，請主動與華人辦公室更新您的連繫方式，謝謝。

STA 讀書會：2 月 13 號開始聚會，每週一晚上 8:30-9:45 線上分享顧定豪神父一本精采的書《你的神有多大》邀請你打開心靈和頭腦，自由體驗神的無限寬廣，並與你自己所認識的神加深關係找尋生命中真正生死攸關的問題。ID: 85626747543，密碼 1501。指導導師：李文雨神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：時間：每第一及第三個週二晚上 8:30-9:30pm。聯繫：May 葉 626-780-3271；Vicki 鄧 626-863-6081。ID:76947583612，無需密碼。

芥子讀經班：每週四晚 8:00~9:30pm。主題：「格林多後書」。歡迎參加。聯繫：劉鎮邦 213-675-3688。ID:81884536879，密碼 1501

小德蘭讀經班：時間：每第一及第三個週五晚上 7:45~9:30pm。聯繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。ID:5996663354 密碼：1501。

聖堂冬季開放時間：由於安全考量因素，星期一至星期五教堂早上 7:30 開門，下午天黑即關門。週末開放時間不變。

由衷的感謝：感謝上個主日所有教友對劉振田神父的辭別及祝福。劉神父感謝大家在四年期間內對他愛護和照顧，與他在聖湯瑪斯堂一起服事恭敬天主，互相勉勵靈修上的成長。讓我們繼續在信、望、愛德中，彼此代禱。

粵語主日彌撒：每主日下午 3 點開始，每週有粵語的主日彌撒。現在也有線上彌撒，ID: 81286155754。密碼：1501。歡迎參加。連繫：Teresa 石建蓉 323-712-5711，May 葉 626-780-3271, Vicki 鄧 626-863-6081

堂區捐款報告：本堂區上主日 \$7,627 元，差異+\$127 元，平均堂區一週開銷約 \$7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款上堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或網上捐款 membership.faithdirect.net/CA779，謝謝大家的支持！



百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

☩ 為嚴重病人求健康：周浩賢，李玉偉，盧美蘭，Joseph 曾，Mary 王。
☩ 請為病人求健康：吳而謙修女。
☩ 請為 Judy 吳，米蘭花，劉忻忻的所有需要祈禱。
☩ 請為新亡者靈魂永安祈禱：陳淑寶，曹沈永珍。
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，譚潤強，劉玉崑，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，池愛英，鄒麗文，鄒忠禮，陳海德，張翊庭，沈培正，蕭燕秋，盧美蘭，徐守中，張碧雲(澳門)，洪英喬，羅建屏神父

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

國語 1/15	禮儀生活與信仰關係	馬明睿/劉欣
粵語 1/20	春節假期	鄧麗霞 姊妹

※ 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於 2023 年 4 月 8 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。

國語主日慕道班：每主日。地點：禮堂或線上(第一主日實體彌撒後在禮堂，其它主日為網路課程 7-9pm)。854 9477 9971 密碼 1501 聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳忠貴 626-298-0236

粵語班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 856 7884 2698 無需密碼 聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081
蔡義威 626-780-1112

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳忠貴 626-298-0236

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
鄧麗霞 626-863-6081

關懷組
陳家星 626-759-2071
王麗娜 626-366-2082

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青少年聖母軍
岳德帆 626-905-7929
趙子涵 626-235-0700

宗教教育組
朱威 626-780-7517
巨克昌 414-379-8815

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
李美芳 626-315-7829

主日通訊
編輯指導
劉振田 神父

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

美國名家建設
29年經驗商業·住宅
UNM 建築碩士畢業
(University of New Mexico)
東海大學建築系畢業
建築設計·新建·加建
·ADU 承包大小工程
免費估價 Lic# B618747
主內弟兄 **John Ma**
626-905-5345

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

福州特產 **福益店** 零售批發
● 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
● 福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余玥儒：626-280-1666

頂尖地產 + 投資
主內弟兄
Matthew 丁穎達
(310) 384-1501
持有加州地產估價
投資分析 (1031 交換)
及養老管理執照
竭誠為您服務

超級寵物店
Super IDOG Grooming
909-956-8888
INSuperidog.grooming
superidog.grooming@yahoo.com
1859 N Vineyard Ave Ontario, CA

特效純中藥 現貨直銷 洛杉磯、中國
獨配秘方
腳氣、鼻炎
狐臭、痔瘡
牛皮癬、濕疹
皮炎、灰指甲
怯痘精華液
詩與遠方
中國獨家中藥配方
美國FDA已認證。
教友周芳芳 電話(626) 818-8900
中國微信 電話 1 39 6085 7170

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場
754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

平價藥房
703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租賃
廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL：(626) 280-0333

祝福 職業介紹所
人找事 事找人
餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工
公司工廠各類工作 教友：陈圣响 tomechen100
Tel：626-288-2658 手機：626-757-2979
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

EAST STAR MORTGAGE BRE#01008344
DIRECT LENDER Louisa Wu NMLS#302888
President/Broker
626-272-5862

2022年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,380.00 \$6,325.00

30多年貸款經驗 www.eaststarmortgage.com
有查收入 Louisa@eaststarmortgage.com
不查收入(最高3,000,000)
反向貸款方案 1045 E. Valley Blvd., Suite A109
San Gabriel, CA 91776